

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren *)	S A M B R O N	G C 2 0 (Motor HATZ Z 788 H)	CH 5712 04

Hersteller	SAMBRON SA., rte de Nantes, F-44160 Pontchâteau / France		
Erkennungsmerkmale	"GC 20" auf Hersteller-Plakette		
	"100" vor Fahrgestell-Nummer		
Herstellerplakette	rechts, seitlich auf Längsträger, zwischen den Achsen		
Fahrgestellnummer	rechts, oben auf Längsträger, vor Hinterachse		
Motorkennzeichen	"Z 788 H" rechts, seitlich auf Schwungradgehäuse angenietete Plakette		
Hauptimporteur	NOTZ & CO., AG, Alte Bernstrasse, 2555 Brugg bei Biel		
Geprüftes Fahrzeug	100/0042/7	Unveränderliche Zeichen im Typencode	GC 20 / 100

Fahrgestell			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4
Lenkung	mechanisch auf Hinterräder		
Getriebe	mechanisch nichtsynchronisiert		
Anzahl Gänge	3	Achsantrieb	Vorderräder
Betriebsbremse	hydraulisch, 1-Kreis, IB, wirkend auf VR		
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf Vorderräder		
Feststellbremse	wie Hilfsbremse		
Dauerbremse			
2-Kreis-Kontrolle			

Motor	H A T Z		
Marke	Reihe	Typ	Z788H
Bauart	D	Takte	4
Treibstoff	Luft	Lage	Mitte
Kühlung	90	Anzahl Zylinder	2
Bohrung	1145	Hub	90
Hubraum	21 DIN	Steuer-PS	5,83
Leistungs-PS		bei U/min	2500
Lärm Nahfeld	91	dB/A bei U/min	2500 **)
Schalldämpfer	1 Topf, 500x215x95		
Abgasprüfung	Bacharach 3,5 / Bosch-Sz. 4,4 (95 %)		
Entstörung	-		

Karosserie			
Anzahl Türen	Muldenkipper		
Sicherheitsgurten	Geschw. Messer	Rückspiegel	
Unterlegkeil	1/ 220x140x140	Zugvorrichtung	Stecknagel
Diebstahlsicherung			
Anzahl Plätze	t 1 v	M	h
Masse	innen	aussen	
Länge		3200	Achsabstand 1630 /
Breite		1880	Doppelachse v h
Höhe		1430	Spurweite v h 1600 h 1535
Ueberhang	s		Spurweite v h
	v	940	h
	h	630	Spurkreis l 8750 r 8750
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	2630		

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	980	740	1720
Nutzlast			
Gesamtgewicht	980	740	1720
Fabrikgarantie	3670		
Reifengrösse	10,5 - 18	6,00 - 19	(Varianten
Ply / bar	6 / 2,5	6 / 3,0	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	3180	1280	
für V max	30 km/h	30 km/h	
Garantierte Anhängelast gebremst			
Garantierte Anhängelast ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	17,0 km/h		
Höchstgeschwindigkeit gemessen bei 2500 U/min am Motor	16,8 km/h		

Ausrüstung	-		
Fernlichter	-		
Abblendlichter	HELLA K 11095		
Standlichter	HELLA K 11095		
Schlusslichter	R-S1 (E)		
Bremslichter	-		
Richtungsblinker	v	SAW A 2080/2081	s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v	_____	s _____ h I (E)
Markierlichter	v	_____	s _____ h _____
Zusätzliche Lichter	_____		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	-		
Scheibenwischer	_____ mit/ohne Waschanlage		
Warnvorrichtungen	1/ Bosch 0 320 023 001 oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren		
Marke und Typ	SAMBRON GC 20		
Typenscheinnummer	CH	5712 04	
Karosserie	Muldenkipper		
Plätze	total	1	vorn _____
Leergewicht	1720	Treibstoff	D
Nutzlast	---	Steuer-PS	5,83
Gesamtgewicht	1720	Hubraum	1145

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Zur Immatrikulation als Motorkarren siehe TS CH 4712 04
- ***) Geräuschmessung nach BAV, Vorbeifahrt : 16,8 km/h = 80,5 dB/A

Ersetzt TS CH 5712 04 vom 2.12.77
Motorbezeichnung

Bern, 25.7.80.

Ort und Datum der Prüfung
Brugg, 2.12.1977 / Lyss, 21.12.1977

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren *)	S A M B R O N	G C 2 0 (Motor HATZ Z 788 H 152 d)	CH 5712 04

Hersteller	SAMBRON SA., rte de Nantes, F-44160 Pontchâteau / France		
Erkennungsmerkmale	"GC 20" auf Hersteller-Plakette "100" vor Fahrgestell-Nummer		
Herstellerplakette	rechts, seitlich auf Längsträger, zwischen den Achsen		
Fahrgestellnummer	rechts, oben auf Längsträger, vor Hinterachse		
Motorkennzeichen	"Z 788 H 152d" rechts, seitlich auf Schwungradgehäuse angenietete Plakette		
Hauptimporteur	NOTZ & CO., AG, Alte Bernstrasse, 2555 Brugg bei Biel		
Geprüftes Fahrzeug	100/0042/7	Unveränderliche Zeichen im Typencode	GC 20 / 100

Fahrgestell			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4
Lenkung	mechanisch auf Hinterräder		
Getriebe	mechanisch nichtsynchronisiert		
Anzahl Gänge	3	Achsantrieb	Vorderräder
Betriebsbremse	hydraulisch, 1-Kreis, IB, wirkend auf VR		
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf Vorderräder		
Feststellbremse	wie Hilfsbremse		
Dauerbremse			
2-Kreis-Kontrolle			

Motor			
Marke	H A T Z	Typ	Z788H 152d
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	Mitte
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	2
Bohrung	90	Hub	90
Hubraum	1145	Steuer-PS	5,83
Leistungs-PS	21 DIN	bei U/min	2500
Lärm Nahfeld	91	dB/A bei U/min	2500 **)
Schalldämpfer	1 Topf, 500x215x95		
Abgasprüfung	Bacharach 3,5 / Bosch-Sz. 4,4 (95 %)		
Entstörung	-		

Karosserie	Muldenkipper		
Anzahl Türen		Geschw. Messer	
Sicherheitsgurten		Rückspiegel	
Unterlegkeil	1/ 220x140x140	Zugvorrichtung	Stecknagel
Diebstahlsicherung			
Anzahl Plätze	t 1 v	M	h
Masse	innen	aussen	
Länge		3200	Achsabstand 1630
Breite		1880	Doppelachse v h
Höhe		1430	Spurweite v h 1600 1535
Ueberhang	s		Spurweite v h
	v	940	h
	h	630	Spurkreis l r 8750 8750
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	2630		

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	980	740	1720
Nutzlast			
Gesamtgewicht	980	740	1720
Fabrikgarantie			3670
Reifengrösse	10,5 - 18	6,00 - 19	(Varianten
Ply / bar	6 / 2,5	6 / 3,0	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	3180	1280	
für V max	30 km/h	30 km/h	
Garantierte Anhängelast gebremst			
Garantierte Anhängelast ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	17,0 km/h		
Höchstgeschwindigkeit gemessen bei 2500 U/min am Motor	16,8 km/h		

Ausrüstung	-	
Fernlichter	-	
Abblendlichter	HELLA K 11095	
Standlichter	HELLA K 11095	
Schlusslichter	R-S1 (E)	
Bremslichter	-	
Richtungsblinker	v SAW A 2080/2081 s	h 2a (E)
Rückstrahler	v s	h L (E)
Markierlichter	v s	h
Zusätzliche Lichter	-	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	-	
Scheibenwischer	mit/ohne Waschanlage	
Warnvorrichtungen	1/ Bosch 0 320 023 001 oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren		
Marke und Typ	SAMBRON GC 20		
Typenscheinnummer	CH	5712 04	
Karosserie	Muldenkipper		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	1720	Treibstoff	D
Nutzlast	---	Steuer-PS	5,83
Gesamtgewicht	1720	Hubraum	1145

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Zur Immatriculation als Motorkarren siehe TS CH 4712 04
- **) Geräuschmessung nach BAV, Vorbeifahrt : 16,8 km/h = 80,5 dB/A

ck

Ort und Datum der Prüfung
Brügg, 2.12.1977 / Lyss, 21.12.1977

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung